

# fizjoterapia polska



POLISH JOURNAL OF PHYSIOTHERAPY

OFICJALNE PISMO POLSKIEGO TOWARZYSTWA FIZJOTERAPII

THE OFFICIAL JOURNAL OF THE POLISH SOCIETY OF PHYSIOTHERAPY

NR 2/2020 (20) KWARTALNIK ISSN 1642-0136

Fizjoterapia w chorobach wieku  
starczego – od perspektywy całościowej  
oceny geriatrycznej do terapii

Physical therapy in diseases  
of old age – from the perspective  
of holistic geriatric assessment  
of therapy



Algorytm postępowania fizjoterapeutycznego  
po urazowym uszkodzeniu ścięgna Achillesa  
Algorithm of physiotherapy after traumatic injury of the Achilles tendon

ZAMÓW PRENUMERATĘ!

SUBSCRIBE!

[www.fizjoterapiapolska.pl](http://www.fizjoterapiapolska.pl)

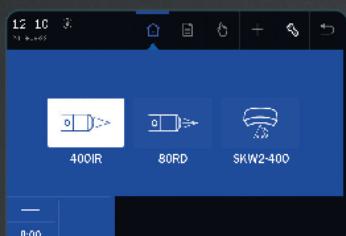
[prenumerata@fizjoterapiapolska.pl](mailto:prenumerata@fizjoterapiapolska.pl)



# PhysioGo.Lite Laser



ergonomiczny aparat  
do laseroterapii  
biostymulacyjnej



- wbudowana ilustrowana encyklopedia zabiegowa
- 175 programów dla popularnych jednostek chorobowych
- równoczesne podpięcie trzech akcesoriów
- dotykowy panel sterowania
- praca w trybach: manualnym i programowym
- pełne statystyki zabiegowe
- możliwość zasilania akumulatorowego

wsparcie merytoryczne  
[www.fizjotechnologia.com](http://www.fizjotechnologia.com)

**ASTAR.**

ul. Świt 33  
43-382 Bielsko-Biała  
tel. +48 33 829 24 40

producent nowoczesnej  
aparatury fizykoterapeutycznej

[www.astar.pl](http://www.astar.pl)



# ROSETTA ESWT

jedyny aparat do fali uderzeniowej bez kosztów eksploatacji!

- ▶ efekty terapeutyczne nawet po pierwszym zabiegu
- ▶ terapia nieinwazyjna, w wielu przypadkach zapobiega interwencji chirurgicznej
- ▶ leczenie obejmuje zwykle 3-5 zabiegów w tygodniowych odstępach
- ▶ krótkie, kilkuminutowe sesje terapeutyczne

## Wskazania do stosowania:

- ▶ ostroga piętowa
- ▶ kolano skoczka
- ▶ biodro trzaskające
- ▶ zespół bolesnego barku
- ▶ łokieć tenisisty
- ▶ punkty spustowe
- ▶ hallux - paluch koślawy

Dowiedz się więcej na stronie: [www.rosetta-eswt.pl](http://www.rosetta-eswt.pl)

**Skontaktuj się z nami, by przetestować aparat za darmo w swoim gabinecie:**



# Zawód Fizjoterapeuty dobrze chroniony

Poczuj się bezpiecznie



## INTER Fizjoterapeuci

Dedykowany Pakiet Ubezpieczeń

Zaufaj rozwiązaniom sprawdzonym w branży medycznej.

Wykup dedykowany pakiet ubezpieczeń INTER Fizjoterapeuci, który zapewni Ci:

- ochronę finansową na wypadek roszczeń pacjentów
  - **NOWE UBEZPIECZENIE OBOWIĄZKOWE OC**
- ubezpieczenie wynajmowanego sprzętu fizjoterapeutycznego
- profesjonalną pomoc radców prawnych i zwrot kosztów obsługi prawnej
- odszkodowanie w przypadku fizycznej agresji pacjenta
- ochronę finansową związaną z naruszeniem praw pacjenta
- odszkodowanie w przypadku nieszczęśliwego wypadku

Nasza oferta była konsultowana ze stowarzyszeniami zrzeszającymi fizjoterapeutów tak, aby najsłuszniej chronić i wspierać Ciebie oraz Twoich pacjentów.

► Skontaktuj się ze swoim agentem i skorzystaj z wyjątkowej oferty!

Towarzystwo Ubezpieczeń INTER Polska S.A.

Al. Jerozolimskie 142 B  
02-305 Warszawa

[www.interpolska.pl](http://www.interpolska.pl)





Nowy wymiar wygody dla stóp z problemami

Obuwie profilaktyczno-zdrowotne  
o atrakcyjnym wzornictwie  
i modnym wyglądzie



APROBATA  
AMERYKAŃSKIEGO  
MEDYCZNEGO  
STOWARZYSZENIA  
PODIATRYCZNEGO



WYRÓB  
MEDYCZNY

### Miękki, wyściełany kołnierz cholewki

Minimalizuje podrażnienia

**Stabilny, wzmocniony i wyściełany zapiętek**  
Zapewnia silniejsze wsparcie łuku podłużnego stopy

**Wyściełany język**  
Zmniejsza tarcie i ulepsza dopasowanie

**Lekka konstrukcja**  
Zmniejsza codzienne zmęczenie

**Antypoźlizgowa, wytrzymała podeszwa o lekkiej konstrukcji**  
Zwiększa przyczepność, amortyzuje i odciąga stopy

**Ochronna przestrzeń na palce - brak szwów w rejonie przodostopia**  
Minimalizuje możliwość zranień

**Zwiększona szerokość i głębokość w obrębie palców i przodostopia**  
Minimalizuje ucisk i zapobiega urazom

### Wysoka jakość materiałów - naturalne skóry, oddychające siatki i Lycra

Dostosowują się do stopy, utrzymując ją w suchości i zapobiegają przegrzewaniu

Trzy rozmiary szerokości

Podwyższona tęgość

Zwiększona przestrzeń na palce

### WSKAZANIA

- haluski • wkładki specjalistyczne • palce młotkowate, szponiaste • cukrzyca (stopa cukrzycowa) • reumatoidalne zapalenie stawów
- ból pięty i podeszwy stopy (zapalenie rozcięgna podeszwowego - ostroga piętowa) • płaskostopie (stopa poprzecznie płaska)
- ból pleców • wysokie podbicie • praca stojąca • nerwiak Mortona • obrzęk limfatyczny • opatrunki • ortezy i bandaże • obrzęki • modzele • protezy • odciski • urazy wpływające na ścięgna, mięśnie i kości (np. ścięgno Achillesa) • wrastające paznokcie

Wyłączny dystrybutor w Polsce:



ul. Wilczak 3  
61-623 Poznań  
tel. 61 828 06 86  
fax. 61 828 06 87  
kom. 601 640 223, 601 647 877  
e-mail: kalmed@kalmed.com.pl  
[www.kalmed.com.pl](http://www.kalmed.com.pl)



[www.butydiazdrowia.pl](http://www.butydiazdrowia.pl)

[www.dr-comfort.pl](http://www.dr-comfort.pl)



# ULTRASONOGRAFY

## DLA FIZJOTERAPEUTÓW

### HONDA 2200

!

CHCESZ MIEĆ W GABINECIE?

- najlepszy, przenośny ultrasonograf b/w na świecie,
- nowoczesne 128-elem. głowice,
- 3 lata gwarancji i niską cenę!

CHCESZ MIEĆ?

- szybką i trafną diagnozę narządu ruchu i skutecznie dobraną terapię
- sonofeedback w leczeniu schorzeń i rehabilitacji pod kontrolą USG,
- wyselekcjonowanie pacjentów już na pierwszej wizycie  
(rehabilitacja czy skierowanie do szpitala).

CHCESZ IŚĆ NA PROFESJONALNE SZKOLENIE  
dla fizjoterapeutów kupując USG?

CHCESZ MIEĆ SUPER WARUNKI LEASINGU  
i uproszczoną procedurę przy zakupie USG?



Made in Japan

NIE CZEKAJ, AŻ INNI CIĘ WYPRZEDZĄ!

CHCESZ?

- szybko diagnozować specyficzne i niespecyficzne bóle lędźwiowo-krzyżowe i zaburzenia uroginekologiczne,
- odczytywać, interpretować obrazy usg i leczyć podstawy pęcherza moczowego, mięśnie dna miednicy, mięśnie brzucha, rozejście kresy białej,
- poszerzyć zakres usług w swoim gabinecie i praktycznie wykorzystywać usg do terapii pacjentów w uroginekologii.

KUP ULTRASONOGRAF HONDA 2200  
I IDŹ NA PROFESJONALNE SZKOLENIE !!!

My zapłacimy za kurs, damy najlepszy leasing, dostarczymy aparat, przeszkalimy!  
I otoczymy opieką gwarancyjną i pogwarancyjną!

Małgorzata Rapacz kom. 695 980 190

 polrentgen®

[www.polrentgen.pl](http://www.polrentgen.pl)



**www.mapadotacji.gov.pl**

**CENTRUM REHABILITACYJNO-SZKOŁENIOWE KINEZIO  
realizuje projekt dofinansowany z Funduszy Europejskich  
"Nowe Kompetencje Zawodowe dla Fizjoterapeutów"**

Celem projektu jest rozwój kompetencji zawodowych 736 fizjoterapeutów (414K, 322M) w obszarze istotnym dla zaspokojenia potrzeb epidemiologiczno-demograficznych, jakim jest obszar chorób układu kostno-stawowo-mięśniowego.

**Dofinansowanie projektu z UE: 803 725,00 PLN**

**Okres realizacji projektu: 01.11.2017 – 31.12.2019**

Projekt skierowany jest do fizjoterapeutów z województwa mazowieckiego, łódzkiego, świętokrzyskiego, lubelskiego i podlaskiego, zatrudnionych w publicznym systemie ochrony zdrowia, podmiocie leczniczym posiadającym kontrakt z OW NFZ

Informacje dotyczące realizowanych tematów szkoleń

[www.fizjoterapia-warszawa.pl](http://www.fizjoterapia-warszawa.pl)

[info.mariusz.zielinski@gmail.com](mailto:info.mariusz.zielinski@gmail.com)

tel. +48 515 273 922



**www.mapadotacji.gov.pl**

## SPRZEDAŻ I WYPOŻYCZALNIA ZMOTORYZOWANYCH SZYN CPM ARTROMOT®

Nowoczesna rehabilitacja **CPM** stawu kolanowego, biodrowego, łykciowego, barkowego, skokowego, nadgarstka oraz stawów palców i kciuka.



### ARTROMOT-K1    ARTROMOT-SP3    ARTROMOT-S3    ARTROMOT-E2

Najnowsze konstrukcje ARTROMOT zapewniają ruch bierny stawów w zgodzie z koncepcją **PNF** (Proprioceptive Neuromuscular Facilitation).

KALMED Iwona Renz  
ul. Wilczak 3  
61-623 Poznań  
[www.kalmed.com.pl](http://www.kalmed.com.pl)

tel. 61 828 06 86  
faks 61 828 06 87  
kom. 601 64 02 23, 601 647 877  
[kalmed@kalmed.com.pl](mailto:kalmed@kalmed.com.pl)

Serwis i całodobowa  
pomoc techniczna:  
tel. 501 483 637  
[service@kalmed.com.pl](mailto:service@kalmed.com.pl)

ARTROMOT-F



ARTROSTIM  
FOCUS PLUS



23 - 24 października 2020, Sosnowiec

Centrum Targowo-Konferencyjne  
**expoSilesia**  
www.exposilesia.pl

**REHexpo**



## Międzynarodowe Targi Rehabilitacji i Sprzętu Rehabilitacyjnego



Ogólnopolska Konferencja  
Popularno-Naukowa pt.:

**„Symbioza fizjoterapeuty, lekarza  
i inżyniera szansą na rozwój naukowy”.**

Seminarium pt.:

**„FDM jako interdyscyplinarny  
model terapeutyczny”.**

Organizatorzy / Partnerzy Naukowi:



**exposilesia**



UNIWERSYTET ŚLĄSKI  
W KATOWICACH

[www.rehexpo.pl](http://www.rehexpo.pl)



# NOWY WYMIAR FIZJOTERAPII

KOLOR DOPPLER - MAPY PRZEPŁYWÓW KRWI - CFM



DOFINANSOWANIE KURSU  
- PROSIMY O KONTAKT

od 1993

ECHOSON



81 886 36 13



info@echoson.pl



www.echoson.pl

# ŻEL CHŁODZĄCY POLAR FROST

jest specjalnie opracowany tak, aby zapewnić łagodzącą ulgę w przypadku wystąpienia urazów tkanek miękkich, urazów wywołanych obciążeniem, napięć mięśniowych, stanu zapalnego oraz sztywności. Zapewnia długą redukcję (5-6°C) temperatury skóry, przez 2-4 godziny, bez ryzyka wystąpienia reakcji alergicznych oraz odmrożenia. Oferuje możliwość skorzystania z funkcji korzyści zimna tak długo, jak jest to konieczne.

MA SVOJE  
ŽRÓDŁO NA KOLE  
PODBIEGUNOWYM  
W FINLANDII



Żel służy do leczenia bólu stawów, łagodzi napięcie oraz stres. Stosowany jest również przy aktywności fizycznej - wstępne rozgrzanie mięśni i ścięgien chroni przed urazami.



**IZOLUJE**  
OBSZAR URAZU

**ZWIĘKSZA**  
KRAŻENIE KRWI, PRZYSPIESZA GOJENIE

**REDUKUJE**  
ODCUWANIE BÓLU POPRZEZ ZNIECZULENIE  
OBWODOWYCH ZAKOŃCZEŃ NERWOWYCH

**ZMNIEJSZA**  
WEWNĘTRZNE KRWAWIENIE ORAZ  
PRODUKCJĘ MEDIATORÓW ZAPALNYCH

**ZAPOBIEGA**  
TWORZENIU OBRZĘKU  
I PODRAŻNIENIU RECEPTORÓW BÓLOWYCH

Aloes ma działanie przeciwwzapalne oraz utrzymuje skórę gładką i nawilżoną podczas całego okresu stosowania.

- nadwyrężenia • skręcenia • złamania • obciążone i napięte mięśnie •
- przewlekłe bóle szyi, ramion oraz dolnego odcinka kręgosłupa •
- obolałość • dolegliwości mięśniowe związane z wykonywaną pracą •
- mrowienia • skurcze rwa kulszowa • siniaki • artretyzm • ból związany z zapaleniem stawów • artroza • zapalenie torebki stawowej •
- zapalenie ścięgna • łykotek tenisisty i golfisty • lumbago •

## Zastosowania profesjonalne:

- masaż i techniki manualne • zabiegi ultradźwiękami i elektroterapią • regeneracja i relaksacja napiętych mięśni • pooperacyjne stosowanie w leczeniu obrzęków, stanów zapalnych oraz bólu •

# Neuromuscular electrical stimulation therapy on controlling dysphagia in spastic cerebral palsy: A randomized controlled clinical trial

*Terapia stymulacji nerwowo-mięśniowej w kontrolowaniu dysfagii w spastycznym porażeniu mózgowym: Randomizowane kontrolowane badanie kliniczne*

**Amira Farag El-Sheikh<sup>1(A,B,C,D,E,F)</sup>, Amira Mohamed El- Tohamy<sup>1(A,E,F)</sup>,**  
**Bosina Mohamed Abd El-Aziz<sup>2(A,E,F)</sup>, Manal Salah El-Din. Abd El-wahab<sup>1(A,C,D,E,F)</sup>**

<sup>1</sup>Department of Physical Therapy for Pediatrics, Faculty of Physical Therapy, Cairo University, Giza, Egypt

<sup>2</sup>Department of pediatrics, Faculty of Medicine, EL-Azhar University for Girls, Cairo, Egypt

## Abstract

Purpose. The purpose of this study was to evaluate the effectiveness of neuromuscular electrical stimulation (NMES) on controlling dysphagia in children with spastic cerebral palsy. Methods. Forty children, with age ranging from 2 to 5 years with a diagnosis of spastic cerebral palsy, they had dysphagia with level four or more in functional oral intake scale. They were randomly assigned into two groups of equal number, the study group that was treated by NMES in addition to selected oromotor exercise home program, whereas the control group was treated by placebo effect of NMES and the same oromotor exercise home program. Feeding level progress was evaluated by functional oral intake scale, weight gain and height were measured pre and post 2 months of the treatment. Results. A statistically insignificant difference was recorded before treatment ( $P > 0.05$ ) between the study and control group, while a significant difference was recorded in each group after treatment in all measured variables. Comparing between both groups regarding feeding level progress there was significant difference ( $P < 0.05$ ), but no statistically significant difference between both groups regarding weight gain and height ( $P < 0.05$ ). Conclusions. The results of this randomized controlled study showed that NMES has more effect on feeding level progress than oromotor exercise home programme but no effect on weight gain and height, so the study suggests that oromotor exercise home Programme with NMES is superior to oromotor exercise home Programme alone for treating dysphagia in children with spastic cp.

## Key words:

dysphagia, neuromuscular electrical stimulation, spastic cerebral palsy

## Streszczenie

Cel. Celem badania była ocena skuteczności nerwowo-mięśniowej stymulacji elektrycznej (NMES) w kontrolowaniu dysfagii u dzieci ze spastycznym porażeniem mózgowym. Metody. Czterdzieściu dzieci w wieku od 2 do 5 lat z rozpoznaniami spastycznego porażenia mózgowego z zaburzeniami połykania na poziomie czwartym lub wyższym na funkcjonalnej skali żywienia doustnego. Dzieci zostały losowo przydzielone do dwóch jednakowych pod względem liczby grup: do grupy badanej leczonej metodą NMES i wybranym domowym programem ćwiczeń oromotorycznych, i grupy kontrolnej leczonej efektem placebo NMES i tym samym programem ćwiczeń fizycznych oromotorycznych. Postęp w zakresie karmienia oceniono na podstawie funkcjonalnej skali żywienia doustnego, przyrost masy ciała i wzrost mierzono przed i po 2 miesiącach leczenia. Wyniki. Statystycznie nieistotną różnicę zarejestrowano przed leczeniem ( $P > 0.05$ ) między grupą badaną i grupą kontrolną, podczas gdy znaczącą różnicę odnotowano w każdej grupie po leczeniu dla wszystkich mierzonych zmiennych. Porównując grupy, istotną różnicę ( $P < 0.05$ ) stwierdzono pod względem postępu w zakresie karmienia, natomiast nie stwierdzono statystycznie istotnej różnicy między grupami, jeśli chodzi o przyrost masy ciała i wzrostu ( $P < 0.05$ ). Wnioski. Wyniki randomizowanego badania kontrolowanego wykazały, że NMES ma większy wpływ na postęp w zakresie karmienia niż domowy program ćwiczeń oromotorycznych, ale nie ma wpływu na przyrost masy ciała i wzrost, więc badanie sugeruje, że domowy program ćwiczeń oromotorycznych w połączeniu z NMES daje lepsze rezultaty niż sam program ćwiczeń oromotorycznych w przypadku dysfagii u dzieci ze spastycznym porażeniem mózgowym.

## Słowa kluczowe:

dysfagia, nerwowo-mięśniowa stymulacja elektryczna, spastyczne porażenie mózgowe

## Introduction

Children with cerebral palsy (CP) mostly suffer from dysphagia (feeding and swallowing problems) that may lead to aspiration during feeding, and potential pulmonary consequences. The nutrition and hydration status decreased but duration of meal periods increased. Dysphagia has different severity levels related to sensorimotor impairment and delay in motor, as well as cognitive functions. [1].

Dysphagia in children with Spastic CP may occur due to spasticity that leads to uncontrolled contractions of the esophagus and difficulty in jaw closure with graded jaw movement that leads to excessive drooling and loss of food from the mouth during feeding and swallowing with subsequently liability for frequent aspiration and respiratory tract infections [2]. Children with cp have different symptoms, depending on the nature, and severity of their Lesion, some of these symptoms are uncomfortable, but others are severe and may be reflected on sucking, swallowing, chewing and result in drooling problems, that leads to growth and developmental delay [3].

The severe cases of dysphagia must be monitored by parent and caregivers sometimes they may cause problems unrelated to feeding like speaking problems because intrinsic laryngeal muscles cannot control the vocal cord [4].

Swallowing process allows a food particle to move from the oral cavity, to the pharynx, and to the esophagus, while the epiglottis was closed. Failing of this process leads to aspiration as substance may enter the trachea [5].

Swallowing consists of neuromuscular activities in three phases, an oral, pharyngeal and esophageal phases, mechanism of neural control differs from phase to another. The pharyngeal phase starts subsequent to the voluntary oral phase as the bolus formation has been occurred and ready to be pushed backward into the pharynx, for backward transmission of the bolus, contraction of orbicularis oris which adducts the lips to close the mouth tightly, then the apex of the tongue was elevated by superior longitudinal muscle to allow contact with the hard palate and the bolus is pushed to the back of the mouth. The control center of this phase is found in limbic system of the cerebral cortex with other cortical areas and medial temporal lobes. The pharyngeal phase started reflexively and involuntary, after the bolus reaches the palatoglossal arch of the oropharynx [5].

Children with spastic cp who have dysphagia have different rates of morbidity and mortality. They may have postural imbalance, problems in oromotor, and postural control, which are essential for ideal eating. Dysphagia in child with spastic CP occur mainly due to sensory and oromotor dysfunctions, to improve these difficulties Peripheral electrical stimuli can be applied as a treatment protocol [6, 7, 8].

The basic aim of electrical stimulation is to reduce atrophy of the disuse striated muscle and it has direct effect on the associated nerves. Atrophied muscle does not contract by exercise only, but electrical stimulation facilitates muscle tone after reaching this level, exercise can strength the muscle [9]. Neuromuscular electrical stimulation can be used to improve swallowing abilities, as it improve lip closure during swallowing, food intake without loss, and swallow liquid without drooling. [10].

Oro motor exercise can be used in clinical practice (active exercises, passive exercises, and sensory applications) to improve oromotor dysfunctions [11].

Children with spastic cp with dysphagia cannot eat easily but consume more time and effort during meal times comparing with peers and there is minimal nutrient intake, it may be difficult to keep a normal growth or thrive. These children constitute a large portion of disabled children. So it is essential to seek approach to help in solving this problem, and the currently available literature fails to adequately address the effect of neuromuscular electrical stimulation on feeding level progress, weight gain and height in children with spastic cerebral palsy with dysphagia giving the novelty of the idea of our study so the purpose of the study is to investigate the effect of neuromuscular electrical stimulation on feeding level progress, weight gain and height in spastic cerebral palsy with dysphagia.

## Subjects and procedures

### Study design

A randomized controlled clinical trial was conducted after interviews were done with the parents or care givers of all children, before starting the study to demonstrate the aim, procedures and potential benefits of the study. They were asked to sign consent form before participation. The study was approved by the Ethical Research Committee of the Faculty of Physical Therapy, Cairo University, Egypt P.T.REC/ 012/ 001630. This clinical trial was registered in registry site of [www.clinicaltrial.gov](http://www.clinicaltrial.gov) (Registry code is NCT04086355).

### Participants

Forty spastic CP children (26 girls and 14 boys), with age ranging from 2 to 5 years, participated in this study, they were recruited from outpatient clinic of faculty of Physical Therapy, Cairo University, El Matareya teaching hospital and Kafr El-Zayat General hospital, they were selected based on the following criteria; having at least score (level 4) according to functional oral intake scale (FOIS), and they had good head control as lack of head control increase swallowing problems and aspirations. Child who had at least one of the following criteria; acute or chronic dental problems, released primitive reflexes as asymmetrical tonic neck reflex and Seizures was excluded from the study.

Participants who subjected to the previous mentioned criteria were assigned randomly to either study or control group (twenty child in each group) each child in both groups received an oro motor exercise program as home routine 3 times daily before each meal. In addition to 20-minutes of neuromuscular electrical stimulation (NMES) (multi current SND 64227) consists of two-channels electrotherapy system designed for neuromuscular rehabilitation., it was applied with 60 Hz of 230 milliseconds twice weekly for 8 weeks for children in the study group, while participants in the control group received placebo NMES.

### Outcome Measures

Feeding level progress was evaluated with (FOIS), weight gain and height were evaluated with weight and height measuring scale.





